

## **Правила использования онлайн-сервиса «Открой Узбекистан» (ред. от 1 сентября 2020 г.)**

Перед использованием сайта и онлайн-сервиса, пожалуйста, ознакомьтесь с настоящими Правилами, определяющими порядок такого использования и содержащими существенные условия договора по предоставлению пользователям функционала онлайн-сервиса. Любое взаимодействие с сайтом и функционалом онлайн-сервиса или его частей любым способом, в том числе и запрещенным, подразумевает факт ознакомления пользователя с настоящими Правилами и означает полное и безоговорочное согласие с их содержанием. Если пользователь не принимает условия Правил в полном объеме, он обязан воздержаться от взаимодействия с онлайн-сервисом и покинуть сайт.

### **1. Общая информация**

- 1.1. Онлайн-сервис «Открой Узбекистан»**, размещенный по адресу [travel.aviasales.uz](https://travel.aviasales.uz) (далее – Сервис), создан и поддерживается компанией **Go Travel Un Limited** (гонконгская корпорация под номером 1658681, имеющей юридический адрес: Suite 1504, 15/F, Chinachem Tower, 34-37 Connaught Rd Central, Hong Kong, далее – Владелец), которая также является владельцем сервиса поиска авиабилетов <https://www.aviasales.uz>.
- 1.2.** Сервис создан с целью помочь пользователям сети Интернет, проживающим на территории Республики Узбекистан, получить для использования в личных целях информацию о туристических продуктах, реализуемых субъектами туризма в Республике Узбекистан.
- 1.3.** Сервис расположен исключительно по электронному адресу <https://travel.aviasales.uz> со всеми его доменами. Под Сервисом понимается программный продукт и иные графические, технические, текстовые и т.п. объекты в его составе, размещенные по указанному адресу и в своей совокупности позволяющие пользователю ознакомиться с предложениями туристических продуктов и иными услугами.
- 1.4.** Сервис носит информационный характер и предоставляется бесплатно для использования на условиях простой (неисключительной) лицензии всем заинтересованным интернет-пользователям на территории мира способом, указанным в п. 2.1. Правил. Использование Сервиса возможно только в соответствии с целями, для которых он был создан, и предусмотренными способами.
- 1.5.** Информация, получаемая пользователями при использовании Сервиса, иной его функционал, предоставляются на условиях «как есть», то есть без гарантий и в отношении безошибочной и бесперебойной работы Сервиса, отдельных его частей.
- 1.6.** Сервис не предназначен для коммерческого использования пользователями или третьими лицами. Пользователи самостоятельно несут ответственность за соблюдение применимого законодательства и за свои действия, связанные с использованием Сервиса, в том числе, если такие действия приведут к нарушению прав и законных интересов каких-либо субъектов.
- 1.7.** Все материалы и объекты интеллектуальной собственности, в том числе и программные, используемые для реализации возможностей и функций Сервиса принадлежат компании Go Travel Un Limited или ее партнерам. Их использования любым способом, который не предусматривается Правилами, или использование без получения соответствующего разрешения правообладателей, не допускается.

### **2. Использование Сервиса**

- 2.1.** Взаимодействие с Сервисом, в т.ч. формирование запросов для соответствующего туристического продукта, услуги или субъекта, осуществляется исключительно средствами предоставляемого пользователям графического интерфейса Сервиса. Средствами Сервиса пользователям предоставляется возможность ознакомиться с предложениями третьих лиц-партнерах Владельца и получить данные,

например, о ценах на туристические продукты и услуги по таким предложениям, локации, маршруты, первичную информацию о туристическом субъекте, реализующем соответствующий продукт, а также получить ссылку для перехода на сайты таких туристических субъектов.

- 2.2. Предоставляемые Сервисом ссылки на любой сайт третьего лица, продукт, услугу, любую информацию коммерческого или некоммерческого характера, не являются одобрением или рекомендацией данных продуктов (услуг, деятельности, лиц) со стороны Владельца. Любые договорные отношения с пользователями по поводу реализации туристических продуктов, найденных с помощью Сервиса, осуществляются без участия Go Travel Un Limited, которая не несет ответственности в связи с их предоставлением, непредоставлением или предоставлением ненадлежащим образом.
- 2.3. НА СЕРВИСЕ НЕ ПРОИЗВОДИТСЯ НИКАКИХ ВЗАИМОРАСЧЕТОВ ИЛИ СБОРА ПЛАТЕЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, КАЖДЫЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ УВЕДОМЛЕН И ПОДТВЕРЖДАЕТ ПОНИМАНИЕ ТОГО ОБСТОЯТЕЛЬСТВА, ЧТО ВЛАДЕЛЕЦ СЕРВИСА НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТ ПРОДАЖУ ТУРИСТИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ, НЕ ГАРАНТИРУЕТ И НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ДОСТОВЕРНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ О ПРЕДЛАГАЕМЫХ К ПРОДАЖЕ ТРЕТЬИМИ ЛИЦАМИ ТУРИСТИЧЕСКИХ ПРОДУКТАХ И УСЛУГАХ, ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕНЕЖНЫХ ТРАНСФЕРОВ, ИСПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРОВ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПРОЖИВАНИЯ, ТРАНСФЕРОВ, ИНОЙ ПЕРЕВОЗКИ, ЭКСКУРСИИ И Т.П. ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ СПОРНЫХ СИТУАЦИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО УКАЗАННЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗУЕТСЯ ОБРАЩАТЬСЯ ЗА ИХ РАЗРЕШЕНИЕМ НЕПОСРЕДСТВЕННО К ЛИЦАМ, ВСТУПИВШИМ С ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ В ОТНОШЕНИЯ ПО ПРОДАЖЕ ТУРИСТИЧЕСКИХ ПРОДУКТОВ ИЛИ УЧАСТВОВАВШИХ В ТРАНЗАКЦИЯХ С ТАКИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ.
- 2.4. Пользователи проинформированы и выражают согласие воздерживаться от следующих действий при взаимодействии с Сервисом:
  - 2.4.1. вмешиваться в работу Сервиса способами, следствием использования которых может быть нарушение его работоспособности, в том числе формировать запросы и находить туристические продукты не через предоставленный пользовательский интерфейс;
  - 2.4.2. использовать любые не авторизованные Владельцем сервиса программы или приложения для взаимодействия с Сервисом;
  - 2.4.3. осуществлять модификацию, усовершенствование, перевод на другие языки, декомпилирование, дизассемблирование, декодирование, эмуляцию, нарушение целостности, восстановление исходного кода Сервиса или каких-либо его частей, проводить парсинг баз данных или другой информации на Сервисе, осуществлять иные действия, не удовлетворяющие целям использования Сервиса;
  - 2.4.4. использовать Сервис для осуществления незаконных действий или способами, противоречащими действующему законодательству Республики Узбекистан или иному применимому законодательству.
- 2.5. Владелец Сервиса вправе в любое время по своему усмотрению прекратить поддержку работоспособности Сервиса, изменить его функционал, а также запретить пользователю, а пользователь по указанному требованию обязан прекратить использование Сервиса

### **3. Конфиденциальность данных**

- 3.1. Используя Сервис, пользователи проинформированы и соглашаются с тем, что Владелец может осуществлять обработку пользовательских данных, получаемых при взаимодействии пользователя с сайтом, например статистику посещения сайта и переходов на сайты партнеров после использования Сервиса, технические параметры браузера и или устройства, cookie файлы, данные о поведении

пользователя при взаимодействии с Сервисом. Обработка может осуществляться Владелцем с использованием средств автоматизации и без таковых.

- 3.2. В ходе обработки пользовательских данных Владелцем могут быть использованы следующие способы: сбору, систематизация, хранение, изменение, дополнение, использование, предоставление, распространение, передача и иные, не запрещенные законодательством способы.
- 3.3. Пользовательские данные обрабатываются для целей выполнения обязательств Владельца по предоставлению пользователям полного функционала Сервиса его оптимизации и защиты, показа рекламы на сайте, рассмотрения обращений, проведения маркетинговых, статистических и аналитических внутренних исследований использования Сервиса и рынка туристических услуг Республики Узбекистан и на следующих основаниях:
  - 3.3.1. на основании выраженного согласия пользователя с Правилами, подтвержденное использованием Сервиса;
  - 3.3.2. на основании необходимости обработки пользовательских данных для выполнения договора, сторонами которого являются пользователь и Владелец.
  - 3.3.3. на основании законного интереса Владельца.
- 3.4. Владелец сохраняет конфиденциальность пользовательских данных и гарантирует их защиту от несанкционированного доступа третьих лиц. Владелец имеет право передавать пользовательские данные, в том числе трансгранично, своим партнерам и подрядчикам для достижения целей обработки, обеспечивая при этом надлежащий уровень защиты данных.
- 3.5. Любой пользователь может попросить удалить/не передавать на сайт его данные в настройках доступа своего устройства или браузера в зависимости от доступного функционала. Для удаления уже обработанных пользовательских данных Владелцем пользователи могут запрос на электронную почту [marketing@aviasales.uz](mailto:marketing@aviasales.uz), где прямо и понятно будет указан отзыв согласия на обработку данных и информация, позволяющая определить эти данные для удаления.
- 3.6. Обрабатываемые пользовательские данные не позволяют идентифицировать пользователя, как субъекта персональных данных, и не создают его виртуальный профиль, таким образом, Владелец не обрабатывает персональных данных пользователей.

#### 4. Ответственность

- 4.1. Владелец Сервиса не несет ответственности за какие-либо прямые или косвенные последствия какого-либо использования или невозможности использования Сервиса (включая данные) и/или ущерб, причиненный пользователям и/или третьим лицам в результате какого-либо использования, неиспользования или невозможности использования Сервиса (включая данные) или отдельных его компонентов и/или функций, в том числе из-за возможных ошибок или сбоев в работе Сервиса.
- 4.2. Владелец не дает никаких гарантий в отношении безошибочной и бесперебойной работы Сервиса, отдельных его частей, компонентов или функций, соответствия функционала Сервиса конкретным целям и ожиданиям пользователей, не гарантирует достоверность, точность, полноту и своевременность предоставляемой Сервисом данных, а также не предоставляет никаких иных гарантий, прямо не указанных в настоящих Правилах.
- 4.3. Пользователи самостоятельно несут ответственность перед третьими лицами за свои действия, связанные с использованием Сервиса, в том числе, если такие действия приведут к нарушению прав и законных интересов третьих лиц, а также за соблюдение применимого законодательства при использовании Сервиса.
- 4.4. Ответственность пользователей перед Владелцем определяется действующим гражданским законодательством Республики Узбекистан.
- 4.5. В случае возникновения любых спорных ситуаций Пользователи перед обращением в судебные органы за разрешением спора обязаны предпринять меры для досудебного урегулирования, направив соответствующее письмо по адресу Владельца сервиса, а также его электронную копию по адресу:

[legal@aviasales.ru](mailto:legal@aviasales.ru). Срок рассмотрения и ответа на претензию: 30 дней с момента ее получения  
Владельцем сервиса.

## **5. Заключительные положения**

- 5.1.** Настоящие Правила могут быть изменены Владелец в одностороннем порядке без предварительного уведомления пользователей. Изменения публикуются на уникальной странице правил на сайте <https://travel.aviasales.uz> с датой опубликования новой редакции документа. Изменения вступают в силу с даты такого опубликования.
- 5.2.** Вопросы, неурегулированные Правилами, разрешаются в соответствии с действующим законодательством Республики Узбекистан, которому они полностью подчинены.
- 5.3.** Если по какой-либо причине одно или несколько положений Правил будут признаны недействительными или не имеющими юридической силы, это не оказывает влияния на действительность или применимость остальных положений Правил.
- 5.4.** Если у пользователей есть или появились вопросы относительно использования и механики работы Сервиса, положений Правил, туристических продуктов, предлагаемых Сервисом, то они могут задать их по электронной почте [marketing@aviasales.uz](mailto:marketing@aviasales.uz). Владелец не гарантирует ответа на все обращения пользователей.